

# 文化 活动



## CULTURAL PERFORMANCES AND ACTIVITIES



From

5/5

文化展览：石雕之秘  
Cultural Exhibition:  
Treasures Behind the Stones  
• 7.30am to 10.30pm

5/5 to 8/5

文化导览：  
天福宫之建筑格局及装饰与妈  
祖宝诞庆典  
Guided Tours:  
Thian Hock Keng -  
An Architectural Masterpiece  
& Traditions of Mazu's  
Birthday Celebrations  
• 9.00am to 9.00pm

5/5

慈善晚宴 Charity Dinner  
• 7.00pm  
(By invitation only)

6/5

《金曲之夜》A Night of Golden Oldies  
• 7.30pm

7/5

丽星娱乐歌台 *Getai*  
• 7.30pm

8/5

传统福建提线木偶戏  
Traditional Hokkien String  
Puppet Shows  
• 10.30am 《兄弟情深》  
• 12.30pm 《金姑看羊》

8/5

群狮贺寿 A Lion Salute  
• 7.30pm  
An energetic display of traditional Chinese  
acrobatics, lion and dragon dances



### 妈祖面线 招待善信

FREE SERVING OF MAZU  
LONGEVITY NOODLES



5/5 - 7/5 from 12.00nn  
8/5 12.00nn & 6.00pm

### 开启妈祖财库 MAZU ANG BAO

5/5 - 8/5



善信可向妈祖借红包，纳福增财，还红包，答谢妈  
祖赐福

Devotees can "borrow" an *ang bao* from **Mazu** for **good  
luck** and **blessings** for the year





## 特备妈祖诞福物

SPECIAL OFFERINGS TO MAZU

**妈祖宝诞 Birthday of Mazu**  
**农历三月廿至廿三 (5/5 - 8/5)**  
**7.30am - 10.30pm**

天福宫特备了限量级**妈祖诞福物**，供善信订购，向妈祖**贺寿**，**答谢**妈祖庇佑。

Special offerings for devotees to celebrate the Birthday of *Mazu* and to thank *Mazu* for her blessings.

妈祖**灯彩**、**寿面**和**寿桃**、**发糕**、**糖塔**供善信订购。善信向妈祖敬拜后，可请回供品，庇佑合家平安、生意兴隆、步步高升、吉祥如意。

*Mazu* Red Bunting and Lanterns, Longevity Noodles and Buns, Prosperity Cake (*Fa Gao*), and Sweet Towers.

妈祖**冠和袍**，供善信订购喜敬妈祖。

*Mazu* Crown and Gown.

妈祖**贺寿礼包**包括**特大寿桃**、**妈祖金**和其他供品，供善信敬拜妈祖。

*Mazu* Birthday Pack includes Longevity Bun, *Mazu* Joss Papers, and other offerings.

欲知更多详情，请致电  
 For enquiries, please call

**64234616**

**THIAN HOCK KENG**  
 158 Telok Ayer Street  
 Singapore 068613



Affix  
 Stamp  
 Here



**妈祖诞**

**Mazu**  
**Goddess**  
**of The Seas**  
**Birthday Celebrations**  
**2018**





## “梁皇宝忏”大法会

BUDDHIST RITUAL  
“LIANG HUANG BAO CHAN”

“梁皇宝忏” 消灾祈福大法会  
农历三月廿至廿二 (5/5 - 7/5)  
9.00am - 5.00pm

恭请僧伽虔诚顶礼“梁皇宝忏”消灾祈福大法会3天。善信通过礼佛忏悔、消除障碍，祈求福祿绵长、家庭和合及送子助教。

Venerable monks lead devotees to pay their respect and to repent during the 3-day prayer rituals for blessings.

大法会设有**延生禄位**，欢迎善信报名参加，为自己和家人祈福积德、减轻业障。

All are welcome. You may also register person(s) to be blessed during the ritual.

## 迎神赛会 MAZU'S EXCURSION FOR PEACE

8pm

农历三月廿三 (8/5)



妈祖出巡



阵头



## 平安清醮法会

TAOIST RITUALS

妈祖宝诞正日 Birthday of Mazu  
农历三月廿三 (8/5) 8.30am - 5.30pm

恭请资深道长主持延道启建平安清醮法会。

Highly respected Taoist priests lead devotees to pray for peace and harmony.

11.00  
am

中天午供  
Noon Offering

欢迎善信报名参加平安清醮法会。所有报名者可请回特备的精美**万人缘妈祖贺寿**

**面线、鲜花和平安米**供品**礼包**，祈求合家平安、吉祥增福、身心安乐。

All are welcome. You may also register person(s) to be blessed during the ritual. All registrants will bring home a **special prepared prayer pack** comprising **Mazu longevity noodle, fresh flowers** and **rice** for blessings and good luck.



## 祈安礼斗法会暨过平安桥

LI DOU CEREMONY &  
CROSSING THE BRIDGE OF BLESSINGS

妈祖宝诞正日 Birthday of Mazu  
农历三月廿三 (8/5) 6.30pm

6.30  
pm

祈安礼斗法会暨过平安桥

Li Dou Ceremony & Crossing the Bridge of Blessings

备有礼斗元辰灯供善信燃灯后，持灯随道长绕殿膜拜，过平安桥，祈求消灾解厄、趋吉避凶、福寿康宁、前途光明。

With specially prepared *li dou* lamps in hand, devotees follow Taoist priests to go round the temple paying their respect to the deities, and cross the Bridge of Blessings.



乘坐露天巴士巡安



乘坐船巡海



妈祖回銮

# 订购表格 ORDER FORM

本人欲订购下列物品 I wish to order the following items:  
(请打勾 Please tick)

1) “梁皇宝忏” 消灾祈福大法会 Buddhist Ritual "Liang Huang Bao Chan"	小计 (1) Subtotal	\$
---	--------------------	----

<input type="checkbox"/> 大功德主延生禄位 \$1,000 (合家: 6个名字)	<input type="checkbox"/> 福寿延生禄位 \$500 (合家: 4个名字)	<input type="checkbox"/> 福运延生禄位 \$300 (合家: 2个名字)
<input type="checkbox"/> 福慧延生禄位 \$100 (合家: 1个名字)	<input type="checkbox"/> 吉祥延生禄位 \$30 (个人: 1个名字)	

延生禄位上的姓名 Name(s) for prayers:

1.		3.		5.	
2.		4.		6.	

2) 平安清醮法会 Taoist Rituals	小计 (2) Subtotal	\$
-----------------------------	--------------------	----

<input type="checkbox"/> 特备妈祖贺寿面线、鲜花和米供品礼包 \$30 (个人)	数量 Qty	
---	-----------	--

疏文上的姓名 Name(s) for prayers:

1.		2.		3.	
----	--	----	--	----	--

3) 妈祖灯彩 Mazu Red Bunting	小计 (3) Subtotal	\$
-----------------------------	--------------------	----

数量有限, 预订截止日期为4月30日。Limited. Pre-order closes on 30 April.

<input type="checkbox"/> 生意兴隆 \$388	公司 / 姓名	
<input type="checkbox"/> 合家平安 \$388 (1个名)	姓名	合家

4) 寿桃、面线、发糕配套 Longevity Buns and Noodles, Prosperity Cake (Fa Gao)	小计 (4) Subtotal	\$
--	--------------------	----

寿桃、面线、发糕配套上的名字 Name on tag:		
<input type="checkbox"/> 合家: 1个名 \$196	姓名	合家
<input type="checkbox"/> 合家: 1个名 \$196	姓名	合家

5) 喜敬妈祖冠、袍 Mazu Crown and Gown	小计 (5) Subtotal	\$
-----------------------------------	--------------------	----

妈祖冠、袍标签上的姓名 Name on tag:		
<input type="checkbox"/> 合家: 1个名 \$88	姓名	合家
<input type="checkbox"/> 合家: 1个名 \$88	姓名	合家

数量有限 Limited quantity

姓名 / Name: \_\_\_\_\_

地址 / Address: \_\_\_\_\_

联络号码 / Contact No.: \_\_\_\_\_ (家 / H) \_\_\_\_\_ (手机 / Hp)

电邮 / Email: \_\_\_\_\_ 传真号码 / Fax No.: \_\_\_\_\_

合计总额 / Total Amount: \$ \_\_\_\_\_ 支票号码 / Cheque No.: \_\_\_\_\_  
(小计1-5)

备注	NOTE
<ul style="list-style-type: none"><li>请将填妥的表格及划线支票（支付予“Thian Hock Keng”）于2018年5月3日之前寄至天福宫。请在支票的背面注明您的姓名、联络号码和地址。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kindly submit/mail the completed order form and crossed cheque (made payable to “Thian Hock Keng”) to Thian Hock Keng before 3 May 2018. Please indicate your name and contact at the back of the cheque.</li></ul>

Important Note: Thian Hock Keng will not be liable for order form lost in transit. Please call 6423 4616 to confirm receipt of order.